

茨 岗

[德] 舒 曼曲
金 帆 译词
金帆、文纲配歌

Belebt 生动、活泼地

S
A
T
B

在 浓 密 和 翠 绿 的

Belebt

p
p
Red.

树 荫 下, 是 什 么 在 响 动 是 谁 在 说 话, 那 闪 动 的 火 焰, 放
是 什 么 在 响 动, 是 谁 在 说 话, 那 闪 动 的 火 焰, 放

射 出 光 芒, 照 亮 岩 石 树 叶 和 彩 色 衣 裳, 那 是 一 群 流 浪 的

射 出 光 芒, 照 亮 岩 石 树 叶 和 彩 色 衣 裳, 那 是 一 群 流 浪 的

自 由 茨 岗, 有 卷 曲 的 头 发 和 闪 亮 的 眼 尼 罗 河 的 流 水 曾

自 由 茨 岗, 有 卷 曲 的 头 发 和 闪 亮 的 眼; 尼 罗 河 的 流 水 曾

哺 养他们, 西 班 牙 的 阳 光 曾 晒 黑 他们。
 哺 养他们, 西 班 牙 的 阳 光 曾 晒 黑 他们。 在 草 地 上 围
 在 青 绿 的 草 地 上 围

p *mf* *p* *mf* *p* *mf*

围 在 火 旁, 围 在 火 旁, 妇 女 们 都 正 在 准
 熊 熊 的 火 旁, 围 在 熊 熊 的 火 旁, 妇 女 们 都 正 在 准
 绕 在 火 旁, 男 人 们 勇 敢 健 壮, 妇 女 们 都 正 在 准
 绕 在 火 旁, 男 人 们 在 躺 着 他 们 勇 敢 健 壮, 妇 女 们 都 正 在 准

mf *mf* *mf*

cresc.
 备 做 晚 餐, 把 古 老 的 酒 杯 全 斟 满 了 酒。
cresc.
 备 做 晚 餐, 把 古 老 的 酒 杯 全 斟 满 了 酒。
cresc.
 备 做 晚 餐, 把 古 老 的 酒 杯 全 斟 满 了 酒。
cresc.
 备 做 晚 餐, 把 古 老 的 酒 杯 全 斟 满 了 酒。

cresc.
f
 Red

ff
 有 人 讲 着 故 事, 有 人 唱 着 歌, 唱
ff
 有 人 讲 着 故 事 有 人 唱 着 歌, 唱
ff

ff
f

西 班 牙 花 园 鲜 花 千 万 朵, 那

西 班 牙 花 园 鲜 花 千 万 朵, 那

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines, and the bottom two are piano accompaniment. The lyrics are: "西班牙花园鲜花千万朵, 那". The music is in a major key with a 4/4 time signature. The piano part features a steady accompaniment with some melodic movement in the bass line.

年 老 的 妇 女 对 周 围 的 人 轻 轻 念 着

年 老 的 妇 女 对 周 围 的 人 轻 轻 念 着

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines, and the bottom two are piano accompaniment. The lyrics are: "年老的妇女对周围的人轻轻念着". The music continues in the same key and time signature. The piano accompaniment provides a harmonic and rhythmic foundation for the vocal lines.

The final system of the musical score shows the piano accompaniment. It features a melodic line in the bass clef with a dynamic marking of *p* (piano). The music concludes with a series of chords and a final melodic flourish.

rit. *a tempo*

咒 语 来 消 除 灾 祸。

咒 语 来 消 除 灾 祸。

pp

p rit. *a tempo mf*

mf

S 黑 眼 睛 的 姑 娘 全 都 跳 起 舞，

p

mf

A 那 红 色 的 火 花 也 一 起 欢 舞。

p

mf

T

那吉他的声音多么诱人。

mf

当她们疲倦了才

那跳舞的人们越来越欢腾!

p

rit.

肯去休息。

这些离开了自己

p

rit.

那树叶的响声陪她们入睡。

rit.

p a tempo

p

家乡的人，在梦中也看见那幸福故乡，这些离开了自己

p

这些离开了自己

p

这些离开

rit. *a tempo*

家乡的人，在梦中也看见那幸福故乡。

家乡的人，在梦中也看见那幸福故乡。

家乡的人，

rit. *a tempo*

p

当美丽的夜晚从地上消失，当朦胧的早晨从

p

当美丽的夜晚从地上消失，当朦胧的早晨从

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The top two staves are vocal lines in treble clef with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment in bass clef. The music is in G major and 4/4 time. The first line of music is marked with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are: '当美丽的夜晚从地上消失，当朦胧的早晨从'.

p

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the first system. It consists of two staves: a treble clef staff with chords and a bass clef staff with a bass line. The music is marked with a piano (*p*) dynamic. The lyrics from the system above are visible in the background.

东方醒来，那马车的声音又带走他们，有谁能够知道他

东方醒来，那马车的声音又带走他们，有谁能够知道他

Detailed description: This system contains the second two lines of the musical score. The top two staves are vocal lines in treble clef with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment in bass clef. The music is in G major and 4/4 time. The lyrics are: '东方醒来，那马车的声音又带走他们，有谁能够知道他'.

p

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system. It consists of two staves: a treble clef staff with chords and a bass clef staff with a bass line. The music is marked with a piano (*p*) dynamic. The lyrics from the system above are visible in the background.

们 去 哪 里? 有 谁 能 够 知 道 他

们 去 哪 里? 有 谁 能 够 知 道 他

p

p

p

p

f

p

们 去 哪 里? 有 谁 能 够 知 道 他

们 去 哪 里? 有 谁 能 够 知 道 他

pp

pp

pp

pp

f

p

们 去 哪 里? 他 们 去 哪 里?
们 去 哪 里? 他 们 去 哪 里?

This block contains the vocal parts of the score. It features two staves for the voices, both in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lyrics are written below the notes. The first staff has lyrics in Chinese characters: "们 去 哪 里? 他 们 去 哪 里?". The second staff has the same lyrics: "们 去 哪 里? 他 们 去 哪 里?". The music consists of simple melodic lines with some rests.

This block shows the piano accompaniment for the first system. It consists of two staves, treble and bass clef, with a key signature of one sharp and a 2/4 time signature. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand provides a bass line. There are some markings like "Ped" (pedal) and "v" (accents) on the notes.

This block contains four empty musical staves, two in treble clef and two in bass clef, with a key signature of one sharp. These staves appear to be part of a larger section that is not fully visible on this page.

This block shows the piano accompaniment for the second system. It consists of two staves, treble and bass clef, with a key signature of one sharp and a 2/4 time signature. The right hand plays a melodic line with eighth notes, while the left hand plays a similar line. There are dynamic markings "p" (piano) and "pp" (pianissimo) at the end of the system.